

## **Informações para professores de Português, Língua de Origem (LO)**

- Os professores de Português preenchem as listas de participantes, sem esquecer a primeira folha, com todo o **cuidado** e **correção**. Todos os alunos devem constar destas listas, **agrupados por escolas** (escolas que diariamente frequentam).
- O professor terá que entregar as listas de alunos **na secretaria da escola onde o ensino é ministrado**, três vezes por ano letivo, respeitando os seguintes prazos:
  1. o mais tardar **3 semanas após o início do ano letivo**.
  2. Até ao dia **20 de dezembro de 2021** com a respetiva avaliação e as faltas dadas pelos alunos durante o primeiro semestre.
  3. Até ao dia **27 de maio de 2022** com a respetiva avaliação e as faltas dadas pelos alunos durante o segundo semestre.

Sem o cumprimento destas datas não poderá ser garantida a inclusão da avaliação para a disciplina de Português no boletim semestral. Aconselham-se os professores a conservarem, também em seu poder, uma fotocópia destas listas.

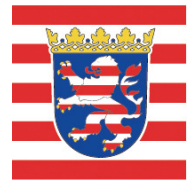
- O aproveitamento do aluno é mencionado no boletim da seguinte forma: teilgenommen (tg), ou seja, participou; mit Erfolg teilgenommen (mEtg), ou seja, participou com resultado; mit gutem, Erfolg teilgenommen (mgEtg), ou seja, participou com bons resultados.
- Não são possíveis notas numéricas.
  - Para que a avaliação do Ensino da Língua de Origem, **sob a responsabilidade dos países de origem**, possa constar do boletim de notas alemão, será necessário que os **encarregados de educação façam um pedido**, por escrito. A partir do ano letivo de 2021-2022, este pedido está incluído logo a seguir ao pedido de inscrição. Os encarregados de educação terão apenas que assinar esta parte. O formulário com a inscrição tem que ser entregue pelos encarregados de educação ao diretor de turma (Klassenlehrer/in) do aluno na escola que diariamente frequenta, à secretaria

**Fachberaterzentrum für Herkunftssprachen,  
Mehrsprachigkeit und schulische Integration**

des Hessischen Kultusministeriums,

angegliedert an das Staatliche Schulamt für die Stadt Frankfurt am Main

HESSEN



da escola onde o ensino de Português é ministrado e também **ao/ à professor/a de Português.**

Sem a entrega destes documentos a participação nas aulas de Português não será possível devida à falta de cobertura por parte da companhia de seguros.

- Por favor, inclua a avaliação na disciplina de Português para o boletim de notas do aluno (mgEtg, mEtg, tg) **só quando os encarregados de educação tiverem assinado a parte correspondente a este pedido**, no boletim de inscrição.
- A **inscrição** nos cursos de Língua de Origem será preenchida uma só vez e **válida** até haver um pedido de desistência para esta disciplina.
- O **pedido de desistência** terá de ser feito **por escrito** e entregue tanto na escola que o aluno frequenta diariamente, como na escola em que o ensino de Português é ministrado. A desistência de Português só é válida no final do ano letivo, para o ano letivo seguinte e o pedido deveria ser confirmado pela direção da escola que o aluno frequenta diariamente.

Caso haja algo a esclarecer ou necessite de ajuda, aconselhamos que entre em contacto com o Fachberaterzentrum (FBZ).

**Portugiesisch:** Cristina Arad  
[MariaCristina.Arad@kultus.hessen.de](mailto:MariaCristina.Arad@kultus.hessen.de)

☎ 069/389 89 118

🏠 H 1.02 (Di. 8 -14 Uhr)